



Baden-Württemberg

وزارة التربية والتعليم والشؤون الثقافية والشباب والرياضة

Steinlachs Schule (SBBZ-L) Goethestr. 17 72116 Mössingen	اسم المدرسة أو المؤسسة التعليمية
---	-------------------------------------

I. نشر معلومات عن الفحص الذاتي للتلاميذ باستخدام فحص الأجسام المضادة (PoC) للكشف عن الإصابة بفيروس كورونا بالمدرسة في الأسبوع اعتبارًا من 12 أبريل 2021

من المخطط أن تجري المدارس على التلاميذ الملزمين بالحضور بها فحصًا سريعًا بالأجسام المضادة للكشف عن فيروس كورونا وذلك على الأرجح عدة مرات في الأسبوع، ولن يقل عدد الحصص التي تستلزم حضورًا بالمدرسة إلا في الأسبوع الذي يلي عطلة عيد الفصح، وفي إطار استراتيجية الفحوصات التابعة للولاية تقرر أن تُقدم للتلاميذ الذين يذهبون إلى المدرسة أو يشاركون في خدمات رعاية الطوارئ الفرصة في هذا الأسبوع للخضوع طوعًا للفحوصات الذاتية للكشف عن فيروس كورونا، ونظرًا لأن لوائح مكافحة فيروس كورونا لم تفرض على المدارس بعد إجراء هذه الفحوصات، فلن يتمكن التلاميذ من الخضوع لهذه الفحوصات إلا إذا أقرروا بموافقتهم على جمع بياناتهم الشخصية المرتبطة بهذا الشأن من خلال المدرسة.

ومن ثم فإن الفحوصات الذاتية التي تقدمها المدرسة هي من وازع سيادتها التنظيمية ومسؤوليتها (المنبثقة أيضًا عن سياسة حماية البيانات)، وعليه فإن المدرسة هي ما تحدد توقيت ومكان إجراء الفحوصات، مع النظر إذا لزم الأمر إلى الاستعانة بالدوام الدراسي المتناوب بين الحضور والغياب، كما تقدم المدرسة لتلاميذها وأطقم العمل بها الذين يذهبون إلى المدرسة ويحضرون الحصص بها إمكانية إجراء حتى فحصين كل أسبوع دراسي، وتتولى المدارس أيضًا تحديد الأشخاص المقررين لإجراء الفحوصات والإشراف عليها، وقد يتولى معلمون مثلاً أو مساعدون (متطوعون) أو مساعدون من منظمات إغاثة أو مؤسسات طبية عملية إجراء الفحوصات أو الإشراف عليها، وهؤلاء الأشخاص ملزمون بالحفاظ على السرية حيال الجميع باستثناء أولياء الأمور وإدارة المدرسة ومديرية الصحة، وتُعلن نتائج الفحوصات الذاتية للتلاميذ المعنيين بالأمر ولأولياء أمورهم بطريقة سرية بحيث لا يطلع عليها أي شخص آخر سوى الذين أجروها.

يحصل التلاميذ الذين أسفرت نتائج فحوصاتهم عن الإصابة بفيروس كورونا على شهادة صادرة من المدرسة (انظر المادة الخامسة من لائحة وزارة الشؤون الاجتماعية لعزل الأشخاص المصابين بفيروس سارس-كوف-2 أو المشتبه بإصابتهم وكذلك جميع الأشخاص الذين يقطنون معهم في المنزل، ويمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط:

<https://www.baden-wuerttemberg.de/de/service/aktuelle-infos-zu-corona/uebersicht-corona-verordnungen/coronavo-absonderung/>).

إذا كانت نتيجة الفحص إيجابية فلا يجوز للتلميذ المصاب التردد على المدرسة وحضور الحصص، بل يتعين عليه الدخول في حجر صحي وعزل بالمنزل فورًا وذلك بموجب أحكام الفقرة الثانية من المادة الثالثة من لائحة عزل المصابين بفيروس كورونا، وتبلغ المدرسة أولياء الأمور بضرورة الحضور فورًا لأخذ التلميذ المصاب في أسرع وقت ممكن، وحتى قدوم ولي الأمر تجب

رعاية التلميذ المصاب في غرفة مناسبة، كما تستطيع المدرسة ترك التلميذ يذهب إلى المنزل وحده بعد الحصول على إذن واضح من أولياء الأمور بذلك، وكذلك الالتزامات الأخرى المعمول بها منبثقة أيضًا عن لائحة عزل الأشخاص المصابين بفيروس كورونا؛ واللوائح الخاصة بإنهاء العزل إذا كانت نتيجة الفحص السريعة إيجابية تنتج عن أحكام الفقرة الرابعة من المادة الثالثة من اللائحة نفسها.

في حال كانت نتيجة الفحص إيجابية فإن المدرسة ملزمة بموجب الحرف t من البند الأول من الجملة الأولى من الفقرة الأولى من المادة السادسة والبند الثاني من الفقرة الأولى من المادة الثامنة والبند الأول من الفقرة الأولى من المادتين 7 و9 والفقرة الثانية بالارتباط مع البند الأول من الفقرة الأولى من المادة 36 والبند الثالث من المادة 33 من قانون مكافحة العدوى بإخطار مديرية الصحة المختصة بهذا الأمر بالإضافة إلى كافة المعلومات الأخرى الواردة في الفقرة الثانية من المادة التاسعة من قانون مكافحة العدوى، وتستطيع مديريات الصحة بعد ذلك وضع لوائح أخرى مغايرة في إطار مسؤولياتها واختصاصاتها، ووضع التزامات أخرى غير تلك الواردة في لائحة عزل الأشخاص المصابين بفيروس كورونا.

تجدر الإشارة إلى أن الفحوصات السريعة لا تعطي نتائج دقيقة مئة بالمئة، ومن ثم فإن نتيجة الفحص قد تكون إيجابية على الرغم من أنه لا توجد إصابة حادة بفيروس كورونا، والعكس صحيح قد تظهر نتيجة الفحص سلبية على الرغم من وجود إصابة بفيروس كورونا بالفعل.

II. بيانات بموجب المادة 13 من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات في إطار الفحوصات التي تجريها المدرسة اعتبارًا من 12 أبريل 2021:

Steinlachschole (SBBZ-L) Goethestr. 17 72116 Mössingen (T. Vo-Van)	اسم وبيانات التواصل الخاصة بالمسؤول عن عملية معالجة البيانات الشخصية
Schulamnt Tübingen Uhlandstr. 15 72072 Tübingen Philipp Hrusch (Behördlicher Datenschutzbeauftragte)	بيانات التواصل الخاصة بالمفوض بشؤون حماية البيانات
إجراء الفحوصات الذاتية في إطار الإصابة بفيروس كورونا بموجب موافقة التلاميذ أنفسهم	الغرض من معالجة البيانات الشخصية
لن تخزن أية بيانات في حالة كانت نتيجة الفحص سلبية. أما إذا كانت نتيجة الفحص إيجابية فسوف تُخزن البيانات بغرض تمريرها إلى مديرية الصحة، وسوف تُخزن البيانات حتى نهاية العام الدراسي الجاري. يُحفظ الإقرار المرفق مع هذه الاستمارة لفترة لا تتعدى يوم 2021.04.30، وفي حالة إلغاء الموافقة سوف تُمحي الإقرارات على الفور.	مدة تخزين البيانات
تستند عملية المعالجة على الحرف a من الفقرة الأولى من المادة السادسة والحرف a من الفقرة الثانية من المادة التاسعة من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات.	الأسس القانونية لعملية معالجة البيانات
في حالة كانت نتيجة الفحص إيجابية فسوف تُمرر البيانات الشخصية المنظمة في الفقرة الأولى من المادة التاسعة من قانون مكافحة العدوى إلى مديرية الصحة المحلية المختصة وذلك بموجب الحرفين c و e من الفقرة الأولى من المادة السادسة والحرف z من الفقرة الثانية من المادة التاسعة من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات الشخصية بالارتباط مع الحرف t من البند الأول من الجملة الأولى من الفقرة الأولى من المادة	مستقبل البيانات الشخصية

السادسة والبند الثاني من الفقرة الأولى من المادة الثامنة والبند الأول من الفقرة الأولى من المادتين 7 و9 والفقرة الثانية بالارتباط مع البند الأول من الفقرة الأولى من المادة 36 والبند الثالث من المادة 33 من قانون مكافحة العدوى،	
تستند عملية الإدلاء بالبيانات إلى الموافقة الطوعية للتلاميذ.	العواقب القانونية لعدم الإدلاء بالبيانات
يحق لك إلغاء موافقتك على معالجة البيانات في أي وقت دون أن يؤثر إلغاء الموافقة على مشروعية المعالجة التي تتم على أساس الموافقة حتى يدخل الإلغاء حيز التنفيذ.	حق إلغاء الموافقة
يحق للأشخاص المعنيين الاستعلام عن كافة البيانات الشخصية الخاصة بهم تجاه المدرسة وذلك بموجب المادة 15 من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات، ويحق لك تصحيح أي بيانات شخصية لك أو محوها أو حصر معالجتها (بموجب المواد 16 و17 و18 من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات)، ويحق لك نقل البيانات بموجب المادة 20 وإلغاء موافقتك على معالجة البيانات الشخصية بموجب المادة 21 من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات.	حقوق الأشخاص المعنيين
كما يحق لك بموجب المادة 77 من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات التقدم بشكاوى للهيئات الإشرافية والرقابية المختصة أو للمفوض بشؤون حماية البيانات وحرية المعلومات التابع لولاية بادن-فورتمبيرج على العنوان؛ Königstrasse 10 a, 70173 Stuttgart العنوان البريدي: Postfach 10 29 32 70025 Stuttgart الهاتف: 0711/615541-0 الفاكس: 0711/615541-15	

III. إقرارات مشاركة التلاميذ في الفحص الذاتي باستخدام فحص الأجسام المضادة (PoC) للكشف عن الإصابة بفيروس كورونا بالمدرسة

التلميذ/ة:	
اللقب/اسم العائلة:	
الاسم الأول:	
الشارع / رقم المنزل:	
الفصل / المرحلة الدراسية:	

البيانات الشخصية الخاصة بأولياء أمور التلاميذ القصر

اللقب/اسم العائلة:	
الاسم الأول:	
الشارع / رقم المنزل:	
الرمز البريدي:	
المكان:	

1. إقرار الموافقة على سياسة حماية البيانات

أقر بموافقتي على

أن تخضعني المدرسة (في حالة التلميذ البالغ) / تخضع طفلي لفحصين ذاتيين في الأسبوع للكشف عن الإصابة بفيروس كورونا اعتبارًا من 12 أبريل 2021 والسماح لها بمعالجة البيانات الشخصية المتعلقة بالفحوصات بما في ذلك جمع وتخزين نتائج الفحوصات وتخزين هذا الإقرار إلى يوم 2021.04.30.

ملحوظة: يحق لك إلغاء موافقتك على هذا الإقرار تجاه المدرسة في أي وقت، ولا يؤثر إلغاء الموافقة على مشروعية المعالجة التي تتم على أساس الموافقة حتى يدخل الإلغاء حيز التنفيذ.

بمجرد حصول المدرسة على إقرار إلغاء الموافقة على معالجة البيانات لن تُعالج بياناتك أو بيانات طفلك بعد ذلك، أما في حالة كانت نتيجة الفحص إيجابية فإن المدرسة ملزمة بموجب الحرف t من البند الأول من الجملة الأولى من الفقرة الأولى من المادة السادسة والبند الثاني من الفقرة الأولى من المادة الثامنة والبند الأول من الفقرة الأولى من المادتين 7 و9 والفقرة الثانية بالارتباط مع البند الأول من الفقرة الأولى من المادة 36 والبند الثالث من المادة 33 من قانون مكافحة العدوى بإخطار مديرية الصحة المختصة بهذا الأمر.

الاسم الأول / اللقب الخاص بولي الأمر الموقع
بحروف كبيرة مقروءة

المكان والتاريخ

توقيع التلميذ/ة*

توقيع ولي الأمر

* إذا كان التلميذ قاصرًا اعتبارًا من سن 14 عامًا وكذلك توقيع التلميذ وولي الأمر؛
إذا كان التلميذ بالغًا فيكفي توقيع وحده.

2. إقرارات أخرى في إطار إجراء الفحوصات

إذا كان التلميذ قاصرًا:

في حال كانت نتيجة الفحص إيجابية، فإنني أرجو إبلاغي / إبلاغ المخول برعاية التلميذ على رقم (أرقام) الهاتف التالي (التالية):

في حالة كانت نتيجة الفحص إيجابية فإنني أسمح بترك طفلي يذهب إلى المنزل بمفرده.

الاسم الأول / اللقب الخاص بولي الأمر الموقع
بحروف كبيرة مقروءة

المكان والتاريخ

توقيع التلميذ/ة*

توقيع ولي الأمر

* إذا كان التلميذ قاصرًا اعتبارًا من سن 14 عامًا وكذلك توقيع التلميذ وولي الأمر؛
إذا كان التلميذ بالغًا فيكفي توقيع وحده.